

ITALIALAISET PREPOSITIOT

❖ PREPOSIZIONE DI

Esco di casa velocemente (moto da luogo/jostakin)

Lähden kotoa nopeasti

Passate di qui (moto per luogo/jostakin kautta)

Tulkaa tätä kautta

Vieni di qua (moto a luogo/jonnekin)

Tule täältä

Dormo di là (stato in luogo/jossakin)

Nukun siellä

La macchina è di Stefano (appartenenza/omistajuus)

Auto on Stefanon

Un ragazzo di Napoli (provenienza/alkuperä)

Eräs poika Napolista

Il libro di francese (specificazione/määrittely)

Ranskan oppikirja

Viaggiamo di notte / di giorno / d'inverno (tempo/aika)

Matkustetaan yöllä / päivällä / talvella

Un foglio di carta (materia/aine)

Paperinen lappu

Muoio di fame (causa/syy)

Kuolen nälkään

Sei più bravo di me (paragone/vertaus)

Olet minusta parempi

Un bambino di nove mesi (età/ikä)

Yhdeksän kuukautta vanha lapsi

Un appartamento di centomila euro (prezzo/hinta)

Sadan tuhannen euron asunto

❖ PREPOSIZIONE A

Sono a Kuopio (stato in luogo/jossakin)

Olen Kuopiossa

Vado a Firenze (moto a luogo/jonnekin)

Menen Firenzeen

Ho dato un libro a Laura (termine, destinatario/kohde, saaja)

Annoin Lauralle kirjan

Alle due / a mezzogiorno / a giugno (tempo/aika)

Kahdelta / keskipäivällä / kesäkuussa

Mio nonno è morto a 83 anni (età/ikä)

Minun ukki kuoli 83 vuotiaana

Ho cucinato la pasta al pomodoro (modo/miten)

Tein pastatomaattikastikkeen

Imparare a memoria (modo/miten)

Oppia ulkoa

Vado a piedi (mezzo/kulkuneuvo)

Menen jalkasin

Maria abita a cento metri da casa mia (distanza/etäisyys)

Maria asuu sadan metrin päässä minun kotoa

Ho comprato una maglia a cinquanta euro (prezzo/hinta)

Ostin paidan viidelläkymmenellä eurolla

❖ PREPOSIZIONE DA

Viene da Roma (moto da luogo/jostakin)

Tulee Roomasta

Vado da Pietro (moto a luogo/jonnekin)

Menen Pietron luokse

Ti aspetto da Francesca (stato in luogo/jossakin)

Odatan sinua Francescan luona

Sono scappati dall'uscita di sicurezza (moto per luogo/jostakin kautta)

Pakenivat hätäuloskäynnin kautta

Passo da Bologna / da te (moto per luogo/jostakin kautta)

Pistäydyn Bolognassa / sinun luona

E' amato da tutti (agente/tekijä)

Hän on kaikkien rakastama

Studio l'italiano da un anno (tempo/aika)

Opiskelen Italiaa viime vuodesta lähtien

Sala da pranzo / Occhiali da sole (fine/tarkoitus)

Ruokailutila / Aurinkolasit

Da bere / da mangiare (fine/tarkoitus)

Juotavaa / syötävää

Un'auto da cinquanta mila euro (prezzo/hinta)

Viidenkymmen tuhannen euron auto

❖ PREPOSIZIONE IN

Sono in Italia (stato in luogo/jossakin)

Olen Italiassa

Quest'estate vado in America (moto a luogo/jonnekin)

Tänä kesänä menen Amerikkaan

Correre nei campi (moto per luogo/jostakin kautta)

Juosta kentillä

Anna é nata in luglio (tempo/aika)

Anna on syntynyt heinäkuussa

Lui é in dubbio / in ansia (modo/olotila)

Hän on epävarma, “epäilyssä” / huolissaan

Poltrona in pelle (materia/aine)

Nahkainen sohva

Siamo in tre (quantità/määrä)

Olemme kolmestaan

Vado in treno / in autobus (mezzo/kulkuneuvo)

Menen bussilla / linja-autolla

Pagare in contanti (mezzo/keino)

Maksaa käteisellä